

Redmine - Patch #23806

Fix Japanese translation inconsistency of label_tracker_new and label_custom_field_new

2016-09-11 01:29 - Go MAEDA

Status:	Closed	Start date:	
Priority:	Normal	Due date:	
Assignee:		% Done:	0%
Category:	Translations	Estimated time:	0.00 hour
Target version:	3.4.0		

Description

Current translation for label_tracker_new and label_custom_field_new are inconsistent with other labels. Please see the following table.

I think "新" should be removed from those labels.

label	French	English	Japanese
label_user_new	Nouvel utilisateur	New user	新ユーザー
label_project_new	Nouveau projet	New project	新プロジェクト
label_issue_new	Nouvelle demande	New issue	新問題
label_document_new	Nouveau document	New document	新ドキュメント
label_role_new	Nouveau rôle	New role	新役割
label_member_new	Nouveau membre	New member	新メンバー
label_tracker_new	Nouveau tracker	New tracker	新トラッカー
label_issue_status_new	Nouveau statut	New status	新ステータス
label_issue_category_new	Nouvelle catégorie	New category	新カテゴリ
label_custom_field_new	Nouveau champ personnalisé	New custom field	新カスタムフィールド
label_enumeration_new	Nouvelle valeur	New value	新値
label_auth_source_new	Nouveau mode d'authentification	New authentication mode	新認証モード
label_subproject_new	Nouveau sous-projet	New subproject	新サブプロジェクト
label_attachment_new	Nouveau fichier	New file	新ファイル
label_news_new	Nouvelle annonce	Add news	新ニュース
label_version_new	Nouvelle version	New version	新バージョン
label_query_new	Nouveau rapport	New query	新クエリ
label_relation_new	Nouvelle relation	New relation	新関係
label_board_new	Nouveau forum	New forum	新フォーラム
label_message_new	Nouveau message	New message	新メッセージ
label_group_new	Nouveau groupe	New group	新グループ
label_repository_new	Nouveau dépôt	New repository	新リポジトリ
label_wiki_page_new	Nouvelle page wiki	New wiki page	新Wikiページ

Associated revisions

Revision 15841 - 2016-09-15 13:03 - Toshi MARUYAMA

Japanese translation inconsistency of label_tracker_new and label_custom_field_new fixed by Go MAEDA (#23806)

History

#1 - 2016-09-11 03:04 - Go MAEDA

- Target version set to 3.4.0

#2 - 2016-09-11 13:14 - Go MAEDA

- Description updated

#3 - 2016-09-15 15:01 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from New to Closed

Committed, thanks.

Files

ja_translation_fix_label_tracker_new_and_label_custom_field_new.d	993 Bytes	2016-09-10	Go MAEDA
---	-----------	------------	----------